



联合国



# 防治荒漠化公约

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(7)/16  
30 January 2006  
CHINESE  
Original: ENGLISH

缔约方会议

缔约方会议第七届会议报告  
会议于 2005 年 10 月 17 日至 28 日  
在内罗毕举行

第一部分：议事录

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕.....	1 - 14	3
A. 欢迎仪式.....	1 - 6	3
B. 正式开幕.....	7 - 8	3
C. 选举主席.....	9	3
D. 开幕辞和一般发言.....	10 - 14	4
二、组织事项.....	15 - 38	4
A. 通过议程.....	15 - 16	4
B. 选举主席团其他成员.....	17	4
C. 工作安排.....	18 - 20	5
D. 科学和技术委员会.....	21 - 23	5
E. 《公约》执行情况审评委员会.....	24 - 26	6
F. 全体委员会.....	27 - 28	6
G. 特设专家组.....	29 - 30	6

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
H. 认可政府间组织和非政府间组织的与会资格，接纳观察员 .....	31 - 32	7
I. 出席情况 .....	33 - 37	7
J. 文 件 .....	38	11
三、特别会议 .....	39	11
四、将非政府组织的活动纳入缔约方付款的正式工作方案：公开对话会 .....	40	11
五、缔约方会议通过的决定和决议 .....	41 - 47	11
A. 按照主席的建议作出的决定 .....	41	11
B. 按照主席团的建议作出的决定 .....	42	12
C. 按照全体委员会的建议作出的决定 .....	43	12
D. 按照《公约》执行情况审评委员会的建议作出的决定 .....	44	13
E. 按照科学和技术委员会建议作出的决定 .....	45	13
F. 按照特设专家组建议作出的决定 .....	46	13
G. 决 议 .....	47	14
六、会议闭幕 .....	48 - 53	14
A. 通过全权证书报告 .....	48	14
B. 缔约方会议第八届会议的日期和地点 .....	49	14
C. 通过缔约方会议第七届会议的报告 .....	50	14
D. 会议闭幕 .....	51 - 53	14
 <u>附 件</u>		
一、《关于“荒漠化公约”执行情况的内罗毕宣言》 .....		16
二、特别会议的发言者名单 .....		18
三、《议员宣言》 .....		25
四、第 12 和 13 次全体会议上的发言 .....		30
五、为缔约方会议第七届会议提供的文件 .....		36

## 一、会议开幕

### A. 欢迎仪式

1. 2005年10月17日，缔约方会议默哀一分钟，悼念古巴科学、技术和环境部长、缔约方会议第六届会议主席罗莎·埃莱娜·西梅翁·内格林女士阁下，悼念《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)执行秘书约克·瓦勒尔-亨特女士。
2. 肯尼亚驻联合国环境署(环境署)代表安德鲁·吉普通先生阁下致欢迎辞。
3. 环境署政策发展和法律司司长巴卡利·坎特先生代表环境署执行主任也致了欢迎辞。
4. 《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)执行秘书哈马·阿尔巴·迪亚洛先生欢迎缔约方会议的与会人士，并发表了讲话。
5. 诺贝尔和平奖得主旺加里·马塔伊教授发表了讲话。
6. 肯尼亚共和国副总统穆迪·阿沃里阁下致了欢迎辞。

### B. 正式开幕

7. 根据《荒漠化公约》第22条召开的缔约方会议第七届会议于2005年10月17日在肯尼亚内罗毕由缔约方会议第六届会议主席何塞·安东尼奥·迪亚兹·杜克先生(古巴)主持开幕。
8. 《荒漠化公约》执行秘书哈马·阿尔巴·迪亚洛先生致了开幕词。

### C. 选举主席

(议程项目 1)

9. 在开幕会议上，缔约方会议以鼓掌方式选举肯尼亚环境和自然资源部长斯蒂芬·卡隆左·穆斯于卡阁下为第七届会议主席。该新任主席发了言。

## D. 开幕辞和一般发言

10. 在第 2 次全体会议上, 牙买加(代表 77 国集团和中国)、联合王国(代表欧洲联盟、加入国、挪威和瑞士)、白俄罗斯(代表中欧和东欧国家)、委内瑞拉玻利瓦尔共和国(代表拉丁美洲和加勒比集团)、斯威士兰(代表非洲集团)和沙特阿拉伯(代表亚洲集团)的代表发了言。

11. 联合国粮食及农业组织(粮农组织)、世界卫生组织(卫生组织)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和世界气象组织(气象组织)的代表也发了言。

12. 环境署的代表发了言。

13. 亚洲开发银行和阿拉伯干旱地带及早地研究中心的代表发了言。

14. 气候变化网络代表代表非政府组织发了言。

## 二、组织事项

### A. 通过议程

(议程项目 3)

15. 在第 1 次会议上, 缔约方会议通过了载于 ICCD/COP(7)/1 号文件的议程。

16. 在第 12 次会议上, 加拿大代表(代表澳大利亚、冰岛、日本、挪威、瑞士和美利坚合众国)发了言, 他在发言中撤消了关于在届会议程中列入一个题为“任命执行秘书的程序”的项目的请求。当时所作各项发言的摘要见附件四。

### B. 选举主席团其他成员

(议程项目 2)

17. 在第 1、4 和第 12 次会议上, 会议选出了下列第七届会议主席团成员:

#### 副主席:

Uladzimir Sauchanka 先生(白俄罗斯)

Jozef Buys 先生(比利时)

Erwin Ortiz Gandarillas 先生(玻利维亚)

Charles Haines 先生(加拿大)

Maide Komandje 先生(乍得)  
Yuri Hlovacek 先生(捷克共和国)  
Bernarditas Muller 女士(菲律宾)  
Michael Andrew 先生(圣卢西亚)  
Khaled al-Sharaa 先生(阿拉伯叙利亚共和国)

副主席兼报告员:

Uladzimir Sauchanka 先生(白俄罗斯)

科学和技术委员会主席:

Viorel Blujdea 先生(罗马尼亚)

《公约》执行情况审评委员会第五和第六届会议主席:

Franklin Moore 先生(美利坚合众国)

C. 工作 安 排

(议程项目 3)

18. 在第 1 次会议上, 缔约方会议核可了载于 ICCD/COP/(7)/1 号文件并经口头修订的届会工作安排。

设立全体委员会并指定其主席

19. 在第 1 次会议上, 缔约方会议决定在第七届会议上设立一个全体委员会, 审议缔约方会议分配的议程项目, 并就此向缔约方会议提出建议。

20. 在第 2 次会议上, 经主席提议, 缔约方会议指定 Riccardo Valentini 先生(意大利)为全体委员会主席, 他也是主席团当然成员。

D. 科学和技术委员会

21. 科学和技术委员会在 Viorel Blujdea 先生(罗马尼亚)主持下召开了会议。委员会从 2005 年 10 月 18 日至 21 日共举行了 6 次会议。

22. 在第 1 次会议上, 委员会以鼓掌方式选举 Chenchu Norbu 先生(不丹)、Lawrence Townley-Smith 女士(加拿大)、Mohamed Badraoui 博士(摩洛哥)和 Nara Vargas 女士(巴拿马)为副主席。在同次会议上, 委员会指定副主席 Nara Vargas 女士(巴拿马)兼任报告员。

23. 科技委员会向缔约方会议提出了若干建议, 缔约方会议在第 12 次会议上就这些建议采取了行动。

#### E. 《公约》执行情况审评委员会

24. 《公约》执行情况审评委员会在 Mohamed Mahmoud Ould EI Ghaouth 先生(毛里塔尼亚)主持下举行了会议。审评委员会在 2005 年 10 月 18 日至 27 日共举行了 3 次会议。

25. 在第 3 次会议上, 委员会以鼓掌方式选举 Bulat Bekniyazov 先生(哈萨克斯坦)、Evgeny Gorshkov 先生(俄罗斯联邦)、Bongani Masuku 先生(斯威士兰)和 Giselle Beja 女士(乌拉圭)为副主席。

26. 《公约》执行情况审评委员会向缔约方会议提出了若干建议, 缔约方会议在第 12 次会议上就这些建议采取了行动。

#### F. 全体委员会

27. 全体委员会在 Riccardo Valentini 先生(意大利)主持下举行了会议。全体委员会从 2005 年 10 月 19 日至 27 日共举行了 4 次会议。

28. 全体委员会向缔约方会议提出了若干建议, 缔约方会议在第 13 次会议上就这些建议采取了行动。

#### G. 特设专家组

29. 特设专家组在 Jolyon Thompson 先生(联合王国)协调下举行了会议。特设专家组在 2005 年 10 月 26 日和 27 日共举行了 2 次会议。

30. 特设专家组向缔约方提出了一项建议, 缔约方会议在第 13 次会议上就该项建议采取了行动。

## H. 认可政府间组织和非政府间组织的与会资格，接纳观察员

(议程项目 5)

认可国家、国际、政府或政府间组织的与会资格

31. 在第 1 次会议上，缔约方会议决定给予 ICCD/COP/(7)/11 和 Add.1 号文件附件一所列国家、国际、政府或政府间组织以观察员地位。

认可非政府组织的与会资格

32. 第 1 次会议上，缔约方会议决定认可 ICCD/COP/(7)/11 和 Add.1 号文件附件二所列非政府组织的与会资格。

## I. 出席情况

33. 《荒漠化公约》下列 167 个缔约方代表出席了缔约方会议第七届会议：

阿富汗	伯利兹
阿尔巴尼亚	贝宁
阿尔及利亚	不丹
安哥拉	玻利维亚
安提瓜和巴布达	波斯尼亚和黑塞哥维那
阿根廷	博茨瓦纳
亚美尼亚	巴西
澳大利亚	保加利亚
奥地利	布基纳法索
阿塞拜疆	布隆迪
巴哈马	柬埔寨
孟加拉国	喀麦隆
巴巴多斯	加拿大
白俄罗斯	佛得角
比利时	中非共和国

乍得	德国
智利	加纳
中国	希腊
哥伦比亚	格林纳达
科摩罗	危地马拉
刚果	几内亚
库克群岛	几内亚比绍
哥斯达黎加	圭亚那
科特迪瓦	海地
古巴	匈牙利
捷克共和国	冰岛
朝鲜民主主义人民共和国	印度
刚果民主共和国	印度尼西亚
丹麦	伊朗伊斯兰共和国
吉布提	爱尔兰
多米尼克	以色列
多米尼加共和国	意大利
厄瓜多尔	牙买加
埃及	日本
萨尔瓦多	约旦
赤道几内亚	哈萨克斯坦
厄立特里亚	肯尼亚
埃塞俄比亚	基里巴斯
欧洲共同体	吉尔吉斯斯坦
芬兰	老挝人民民主共和国
法国	拉脱维亚
加蓬	黎巴嫩
冈比亚	莱索托
格鲁吉亚	利比里亚



阿拉伯利比亚民众国	波兰
马达加斯加	葡萄牙
马拉维	卡塔尔
马来西亚	大韩民国
马尔代夫	摩尔多瓦共和国
马里	罗马尼亚
毛里塔尼亚	俄罗斯联邦
毛里求斯	卢旺达
墨西哥	圣基茨和尼维斯
密克罗尼西亚联邦国	圣卢西亚
蒙古	圣文森特和格林纳丁斯
摩洛哥	萨摩亚
莫桑比克	圣多美和普林西比
缅甸	沙特阿拉伯
纳米比亚	塞内加尔
尼泊尔	塞舌尔
荷兰	塞拉利昂
尼加拉瓜	斯洛伐克共和国
尼日尔	所罗门群岛
尼日利亚	索马里
纽埃	南非
挪威	西班牙
巴基斯坦	斯里兰卡
帕劳	苏丹
巴拿马	苏里南
巴布亚新几内亚	斯威士兰
巴拉圭	瑞典
秘鲁	瑞士
菲律宾	阿拉伯叙利亚共和国

塔吉克斯坦	大不列颠及北爱尔兰联合王国
泰国	坦桑尼亚联合共和国
东帝汶	美利坚合众国
多哥	乌拉圭
汤加	乌兹别克斯坦
特立尼达和多巴哥	瓦努阿图
突尼斯	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
土耳其	越南
乌干达	也门
乌克兰	赞比亚
阿拉伯联合酋长国	津巴布韦

34. 出席本届会议的还有下列非《公约》缔约方的国家观察员：

伊拉克

塞尔维亚和黑山

35. 教廷的代表也出席了本届会议。

36. 下列联合国机关、组织和计(规)划署、办事处以及专门机构派代表出席了会议：

联合国粮食及农业组织(粮农组织)

国际农业发展基金(农发基金)

《生物多样性公约》(《生物公约》)秘书处

《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)秘书处

联合国儿童基金会(儿童基金会)

联合国开发计划署(开发署)

联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)

联合国环境规划署(环境署)

联合国森林论坛(森林论坛)

联合国人类住区规划署

联合国内罗毕信息中心

联合国国际减灾战略

联合国大学  
世界银行  
世界卫生组织(卫生组织)  
世界气象组织(气象组织)

37. 21 个政府间组织和 85 个非政府组织也派代表参加了会议。

#### J. 文 件

38. 提交缔约方会议第七届会议审议的文件清单载于附件五。

### 三、特 别 会 议

(议程项目 18)

39. 缔约方会议在 2005 年 10 月 24 日至 26 日第 5 至第 10 次会议上举行了特别会议，其中包括有关“《荒漠化公约》之下旱地的经济机会”的全球交互对话。第 5、6、8、9 和 10 次会议的发言者名单见附件二。

### 四、将非政府组织的活动纳入缔约方会议的 正式工作方案：公开对话会

40. 在第 3 次和第 11 次会议上，缔约方会议就将非政府组织的活动纳入缔约方会议正式工作方案问题进行了两次公开对话会。

### 五、缔约方会议通过的决定和决议

#### A. 按照主席的建议作出的决定

41. 在第 13 次会议上，缔约方会议按照主席的建议作出了下列决定：

10/COP.7 《公约》执行情况审评委员会第五届会议的日期和地点

11/COP.7 区域协调单位的设置理由、工作方式、所涉费用、可行性、可能的职权范围，以及体制和合作安排

- 25/COP.7 《关于“联合国防治荒漠化公约”执行情况的内罗毕宣言》(见附件一)
- 26/COP.7 选定《公约》秘书处并为其运作作出安排：行政和支助安排
- 27/COP.7 第六次议员圆桌会议的报告
- 30/COP.7 缔约方会议的工作方案
- 31/COP.7 缔约方会议第八届会议的日期和地点

**B. 按照主席团的建议作出的决定**

42. 缔约方会议在第 13 次会议上按照主席团的建议作出了下列决定：

- 24/COP.7 《联合国防治荒漠化公约》缔约方会议第七届会议与会缔约方代表的全权证书

**C. 按照全体委员会的建议作出的决定**

43. 缔约方会议在第 13 次会议上按照全体委员会的建议作出了下列决定：

- 2/COP.7 审议可持续发展问题世界首脑会议的成果中与《联合国防治荒漠化公约》相关的内容
- 3/COP.7 贯彻联合检查组报告和制订促进执行《公约》的战略
- 7/COP.7 审议协助缔约方会议定期审评《公约》执行情况的补充程序
- 12/COP.7 审查为促进和加强与其他有关公约和有关国际组织和机构关系而开展的活动
- 21/COP.7 审议议事规则第 47 条
- 23/COP.7 2006-2007 年两年期方案和预算
- 28/COP.7 2006 国际荒漠和荒漠化年的纪念活动
- 29/COP.7 秘书处与东道国的关系

美利坚合众国代表在第 23/COP.7 号决定获得通过之后所作的发言见附件四。

D. 按照《公约》执行情况审评委员会的建议作出的决定

44. 在第 12 次会议上，缔约方会议按照《公约》执行情况审评委员会的建议作出了下列决定：

- 1/COP.7 加强在非洲执行《公约》
- 4/COP.7 审议对行动方案的制定过程进行必要的调整以及行动方案的执行情况，包括审查加强执行《公约》义务的情况
- 5/COP.7 为执行《公约》筹资
- 6/COP.7 与全球环境基金的协作
- 8/COP.7 改进信息通报程序和提交给缔约方会议的报告的质量及格式
- 9/COP.7 《公约》执行情况审评委员会第五届会议的工作方案

E. 按照科学和技术委员会建议作出的决定

45. 在第 12 次会议上，缔约方会议按照科学和技术委员会的建议作出了下列决定：

- 13/COP.7 独立专家名册
- 14/COP.7 千年生态系统评估
- 15/COP.7 提高科学和技术委员会的效率和效力
- 16/COP.7 传统知识
- 17/COP.7 基准和指标
- 18/COP.7 预警系统
- 19/COP.7 旱地土地退化评估
- 20/COP.7 科学和技术委员会的工作方案

F. 按照特设专家组建议作出的决定

46. 在第 13 次会议上，缔约方会议按照特设专家组的建议通过了下列决定：

22/COP.7 解决执行问题，仲裁和调解程序

### G. 决 议

47. 在第 13 次会议上，缔约方会议按照 77 国集团和中国的建议通过了下列决议：

1/COP.7 向肯尼亚政府和人民表示谢意

## 六、会议闭幕

### A. 通过全权证书报告

(议程项目 4)

48. 在第 13 次会议上，缔约方会议在审议了主席团提交的全权证书报告 (ICCD/COP(7)/12) 及其中所载建议之后，批准了全权证书报告。

### B. 缔约方会议第八届会议的日期和地点

49. 在第 13 次会议上，缔约方会议通过了关于第八届缔约方会议日期和地点的第 31/COP.7 号决定。

### C. 通过缔约方会议第七届会议的报告

(议程项目 20)

50. 在第 13 次会议上，缔约方会议通过了第七届会议的报告草稿 (ICCD/COP (7)/L.28)，并授权报告员在秘书处的协助下酌情完成报告。

### D. 会 议 闭 幕

51. 《荒漠化公约》执行秘书做了发言。

52. 下列国家的代表做了发言：牙买加(以 77 国集团和中国的名义)(见本文件附件四)、尼日利亚(以非洲集团的名义)和联合王国(以欧洲联盟的名义)。

53. 主席做了最后发言并宣布缔约方会议第七届会议闭幕。

## 附件一

### 关于“联合国防治荒漠化公约”执行 情况的内罗毕宣言

我们，出席 2005 年 10 月 17 日至 28 日在肯尼亚内罗毕举行的本次特别会议和缔约方会议第七届会议的《联合国关于在发生严重干旱和荒漠化的国家、特别是在非洲防治荒漠化的公约》国家缔约方的部长和正式授权代表，

重申我们承诺共同努力执行可持续发展问题世界首脑会议通过的《执行计划》，因为它确认《防治荒漠化公约》是消除贫困的重要机制之一，并在实现这一目标方面赋予了本《公约》至关重要的作用，

深切关注荒漠化和干旱，这些不断加剧的问题直接影响到世界人口的六分之一、一百多个国家全部旱地的 70%，

意识到这种土地退化进程，特别是荒漠化和干旱，是造成当前影响我们这个世界主要是发展中国家并使这一状况更加恶化的生计不可持续和经济社会穷困现象的原因之一，

意识到需要在一个摆脱了贫困、土地退化和不可持续的发展模式造成的种种不平等的世界上，建立一个经济上公平的社会，并为所有人实现真正的人的尊严，

还深切关注众多欠发达国家特别是农村地区普遍存在的发展不足和极度贫困、饥饿和营养不良、疾病特别是艾滋病毒/艾滋病、疟疾和结核病以及文盲现象，

感受到新的生态、环境和地球物理现象的不利影响，

确认全球环境基金及其执行机构、全球机制以及其他多边和双边支助方案所作的贡献，

#### 宣 告：

我们承诺，将把大幅度减贫作为促进世界所有国家可持续发展的一个先决条件；

我们承诺，在 10 年后审查《公约》的执行进展情况，并为实现《公约》的目标而将国家行动方案纳入国家发展政策、方案、战略和实施方式的主流；

我们承诺支持顺利完成全球环境基金的充资工作；



我们愿意接受能够促进有效执行《公约》的区域和(或)分区域新倡议，如撒哈拉以南非洲国家、捐助界、国际组织和公民社会间的 TerrAfrica 伙伴关系倡议；

我们愿意为实现可持续发展而支持南北和南南技术转让合作；

我们支持联合国大会第六十届会议宣布 2006 年为国际荒漠年和开展活动纪念这一重要年份的决定；

我们支持推动开展加强各里约公约间的联系和协同效应的活动；

我们支持在内罗毕发起的闭会期进程，以制定一项协调一致的长期战略和框架，从而加强执行《公约》的力度；

呼吁所有缔约方继续履行根据《里约宣言》原则 7 规定的义务，同时考虑到《防治荒漠化公约》的宗旨和目标。

2005 年 10 月 28 日，内罗毕

## 附 件 二

### 特别会议的发言者名单

#### List of speakers at the 5<sup>th</sup> plenary meeting

Ms. Grace Gathoni  
Youth representative

Mr. Abdulahi Arbele  
Forest consultant, Ministry of the Environment and Natural Resources, Kenya,  
speaking as an elder of the Rendille community

Mr. Hama Arba Diallo  
Executive Secretary of the UNCCD,  
delivering the message from the United Nations Secretary-General

Mr. Klaus Töpfer  
Executive Director of the United Nations Environment Programme, Director-General of  
the United Nations Office at Nairobi

H.E. Mr. José Antonio Díaz Duque  
President of the sixth session of the Conference of the Parties

Prof. Wangari Maathai  
Nobel Prize Laureate

Hon. Stephen Kalonzo Musyoka  
Minister for Environment and Natural Resources of Kenya

H.E. Hon. Mwai Kibaki, President and Commander-in-Chief of the Armed Forces of  
Kenya

#### List of speakers at the 6<sup>th</sup> plenary meeting

Mr. Len Good  
Chief Executive Officer and Chairman of the Global Environment Facility (GEF)

Mr. Cyril Enweze  
Vice-President of the International Fund for Agricultural Development (IFAD)

Mr. Ølav Kjørven  
Director, Energy and Environment Group, United Nations Development Programme (UNDP)

Mr. David Coates  
Programme Officer, Secretariat of the Convention on Biological Diversity (CBD)  
Mr. Feng Gao  
Coordinator, Implementation Programme, Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC)

Statements were also made by the representative of Cuba (on behalf of the Group of 77 and China), the United Kingdom (on behalf of the European Union), Saudi Arabia (on behalf of the Group of Asian States), Argentina (on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States) and the President of the African Ministerial Conference on the Environment (AMCEN) (on behalf of the Group of African States).

List of speakers at the 8<sup>th</sup> plenary meeting

H.E. Mr. Chérif Rahmani  
Minister for Territorial Planning and the Environment, Algeria

Hon. Mtiti Fakundze  
Minister for Agriculture and Cooperatives of Swaziland

H.E. Mr. Bountiem Phissamay  
Minister to the Prime Minister's Office and President of the Science and Technology and Environment Agency of the Lao People's Democratic Republic

H.E. Mr. Gulmahmadov Davlastsho Kurbonalievich  
Minister, State Committee for Land Management of Tajikistan

H.E. Mr. Abdymalik Anarbaev  
Minister for Agriculture, Water Economy and Processing Industry of Kyrgyzstan

H.E. Mr. Henri Djombo  
Minister for Forestry and the Environment of the Congo

H.E. Mr. Abobakar El Mansory  
Minister for Agriculture of the Libyan Arab Jamahiriya

Hon. Iyorchia Ayu  
Minister, Federal Ministry for the Environment of Nigeria

H.E. Mr. Yves-André Wainright  
Minister for the Environment of Haiti

H.E. Mr. Laurent Sedogo  
Minister for the Environment and Livelihood of Burkina Faso

H.E. Mr. Nancoma Keïta  
Minister for the Environment of Mali

Hon. Arcado Ntagazwa  
Minister of State for the Environment of the United Republic of Tanzania

H.E. Mr. Jean-Eudes Téya  
Minister for Water, Forests, Hunting and Fishing of the Central African Republic

H.E. Mr. Martin Puta Tofinga  
Minister for the Environment, Lands and Agricultural Development of Kiribati

H.E. Mr. Bill Vakaafi Motufoou  
Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries of Niue

H.E. Mr. Max Puig Miller  
Secretary for the Environment and Natural Resources of the Dominican Republic

Hon. Tariqul Islam  
Minister for the Environment and Forests of Bangladesh

H.E. Ms. Tereza Seresio Ero  
Minister of State for the Environment of the Sudan

Hon. Reverend Willem Konjore  
Minister for the Environment and Tourism of Namibia

H.E. Mr. Fernando Mario González Bermúdez  
Acting Minister for Science, Technology and the Environment of Cuba

H.E. Mr. Charles Sylvain Rabotoarison  
Minister for the Environment, Water and Forests of Madagascar

H.E. Mr. Issifou Okolou-Kantchati  
Minister for the Environment and Forest Resources of Togo

Hon. Francis Nhema  
Minister for the Environment and Tourism of Zimbabwe

Hon. Mary Mugenyi  
Minister of State for Animal Industry, Ministry of Agriculture, Animal Industry and Fisheries of Uganda

Hon. Lebohang Nts'inyi  
Minister for Tourism, the Environment and Culture of Lesotho

Mr. Heruy Asghedom Woldemariam  
Director General, Department of Agricultural Promotion and Development, Ministry of Agriculture of Eritrea

H.E. Mr. Jules Codjo Assogba  
Minister for the Environment, Habitat and Urbanism of Benin

H.E. Mr. Abdou Labo  
Minister for Water Resources, the Environment and Combating Desertification of Niger

H.E. Mr. Lufter Xhuveli  
Minister for the Environment, Forestry and Water Management of Albania

H.E. Mr. Pierre Hele  
Minister for Environment and Protection of Nature of Cameroon

H.E. Ms. Odette Kayitesi  
Minister of Regional Planning, the Environment and Tourism of Burundi

Mr. Towolde Birhan Gebregziabher  
Director General of the Environmental Protection Authority of Ethiopia

H.E. Mr. Tomáš Novotný  
Deputy Minister, Director General of Foreign Relations Directorate of the Ministry of Environment of the Czech Republic

List of speakers at the 9<sup>th</sup> plenary meeting

Mr. Raouf Dabbas  
Adviser to the Prime Minister, Ministry of Environment of Jordan

Mr. Soo-Hwa Lee  
Deputy Minister, Korean Forest Service, the Republic of Korea

Hon. Nedson Nzowa  
Deputy Minister for Tourism, Environment and Natural Resources of Zambia

Hon. Edward Singhatey  
Secretary of State for Forestry and the Environment of the Gambia

Mr. Abdu Gasem Al Shareef Al Asiri  
Director-General, Department of Pastoral Land and Forests, Ministry of Agriculture of Saudi Arabia

H.E. Mr. Antonio José Rezende de Castro  
Permanent Representative, Permanent Mission of Brazil to UNEP

H.E. Ms. Rejoice Mabudafhasi  
Deputy Minister, Ministry of Environmental Affairs and Tourism of South Africa

H.E. Mr. Homero Bibiloni  
Under-Secretary for the Environment and Sustainable Development of Argentina

H.E. Mr. Bo Jensen  
Ambassador, Embassy of Denmark to Kenya

H.E. Mr. Eric Van der Linden  
Head of the Delegation of the European Community to Kenya

Mr. Phan Van Hien  
Deputy Director-General of the Ministry of Finance of Viet Nam

H.E. Mr. Denys Gauer  
Ambassador for the Environment, Ministry of Foreign Affairs of France

H.E. Mr. Bernd Braun  
Ambassador, Embassy of Germany to Kenya

H.E. Mr. Satoru Miyamura  
Ambassador, Embassy of Japan to Kenya

Mr. Bjarni Sigtryggsson  
Counsellor, Ministry of Foreign Affairs of Iceland

H.E. Mr. Guido Scalici  
Minister Plenipotentiary, Coordinator for the Environment, Directorate-General for Development Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Italy

H.E. Mr. Djismun Kasri  
Ambassador, Embassy of Indonesia to Kenya

H.E. Ms. María Jacqueline Mendoza Ortega  
Ambassador, Embassy of the Bolivarian Republic of Venezuela to Kenya

H.E. Mr. Mohamed Adel Smaoui  
Ambassador, Permanent Mission of Tunisia to UNEP  
H.E. Mr. Syed Zahid Hussain  
Permanent Representative to UNEP, High Commission of Pakistan to Kenya

Ms. Tebogo Nkwe  
Consul General, Ministry of Foreign Affairs of Botswana

H.E. Mr. Pierre Combernous  
Ambassador, Embassy of Switzerland to Kenya

Mr. Venkat Ramnayya  
Youth for Action  
Representative of the community of non-governmental organizations

List of speakers at the 10<sup>th</sup> plenary meeting

Mr. Fassou Elie Damey  
Secretary-General, Ministry of Agriculture, Water and Forests of Guinea

H.E. Mr. Nicolai Ratsiborinsky  
Acting Permanent Representative, Permanent Mission of the Russian Federation to the  
International Organizations in Nairobi

Mr. Lok Darshan Regmi  
Joint Secretary, Ministry for the Environment, Science and Technology of Nepal

H.E. Mr. Mohammad Raeisi  
Ambassador, Embassy of the Islamic Republic of Iran to Kenya

Mr. Zabi Guillaume  
Inspector-General, Ministry of the Environment and Livelihood of Cote d'Ivoire

Mr. Shahar Azani  
Second Secretary, Deputy Head of Mission, Embassy of Israel to Kenya

Mr. Ismail Abdel Galil Hussein  
President, Desert Research Center, Ministry of Agriculture and Land Reclamation of  
Egypt

Mr. Hussein Dib Nasrallah  
Director of Studies Coordination, Ministry of Agriculture of Lebanon

Mr. Martin Mononga  
Principal Secretary, Ministry of Mines, Natural Resources and the Environment of  
Malawi

Mr. Dahmoud Ould Merzoug  
Adviser to the Minister for the Rural Development, Water Resources and the  
Environment of Mauritania

Mr. Musa Mbenga  
Executive Secretary of the Permanent Inter-State Committee for Drought Control in the  
Sahel (CILSS)

Mr. Raymond Ndomba-Ngoye  
Deputy Executive Secretary of the Central Africa Forests Commission (COMIFAC)

Mr. Joachim Gratzfeld  
Programme Officer, Ecosystem Management, the World Conservation Union (IUCN)



## 附件三

### 议 员 宣 言

2005年10月25日和26日在内罗毕  
举行的第六次议员圆桌会议

#### 议员在努力加强履行《联合国防治 荒漠化公约》义务方面的作用

一、我们，议会议员，应《联合国防治荒漠化公约》（《荒漠化公约》）秘书处邀请，在各国议会联盟和肯尼亚国民议会最佳的全力支持下，利用举行《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家、特别是在非洲防治荒漠化的公约》第七届缔约方会议的机会，于2005年10月25日和26日在内罗毕举行第六次圆桌会议，

重申我们致力于人的可持续发展这一普遍概念，这包含了地方、国家、区域和全球各级的相互依存和互为加强的支柱——经济发展、社会发展和环境保护，同时我们仍然致力于所有人的人权和作为人的尊严不可分割，致力于民主制度，致力于通过更为有效和更负责任的国际和多边机构实现民主化的全球施政；

确认受影响国家缔约方、捐助国和多边组织在防治荒漠化方面作出的努力；

对土地退化、土壤侵蚀、旱灾和人们日趋贫穷这种趋势和危险，特别是发展中国家脆弱生态系统和干旱地区的这种趋势和危险感到关切；

欢迎受影响国家缔约方为加强履行《公约》义务所采取的行动；

忆及《联合国千年宣言》及其发展目标（《千年发展目标》）、联合国主要会议的结果，包括可持续发展世界首脑会议、蒙特雷发展筹资共识和2005年联合国首脑会议，其中界定了关于人类未来的远景，对于国家、区域和国际各级的行动提供了全面的依据，规定了消除贫穷、持续经济增长、可持续发展和改善所有地方人民生活条件的目标；

对在议会联盟的主持下建立《荒漠化公约》的议会网络以及为监测议员在《荒漠化公约》之下开展工作的情况而设立指导委员会表示满意；

确认贫困的真正根源是未能实现工业化和可持续发展——因而也就必须加强国家的能力——以及历史和当前的不可持续生产和消费模式和当前国际经济秩序的种种不平衡。

## 二、我们作为议员宣告：

1. 我们将全力加强政治意愿，这是成功履行《防治荒漠化公约》和实现《千年发展目标》所必不可少的条件；

2. 我们注重必须确保《防治荒漠化公约》的执行，这有助于实现《千年发展目标》，我们促进所有发展伙伴，包括联合国机构和布雷顿森林机构，把《公约》的目标全面融入自己的战略；

3. 我们支持关于按照《公约》之下的承诺加强履行《公约》义务的声明当中提到的所有战略行动领域：可持续的土地利用管理，包括受影响地区的水、土壤和植被；牧场可持续利用和管理；发展可持续的农业和牧场生产系统；发展新的和可再生能源；执行造林/再造林方案和加强水土保持方案；为粮食安全和干旱预报以及荒漠化监测和评价发展预警系统；在这些领域内采取行动的过程中，应当酌情采用一切可能的新的和现代的科学技术手段；

4. 我们重申致力于努力筹集大量资金和其他形式的支助用于受影响的发展中国家缔约方，尤其是非洲的此类缔约方，鼓励民营部门、基金会和其他非政府组织提供资金，促进和便利受影响国家缔约方得到适当的技术、知识和诀窍，包括传统知识；

5. 我们主张在除其他外有如世界可持续发展峰会《政治宣言》和《约翰内斯堡行动计划》所奠定的可持续发展总体概念基础之上建立公正、民主和以人为本的全球化；

6. 我们承认，当前的宏观经济政策可能会对贫困化进程产生重大影响，因此，我们呼吁发达国家按照《公约》的文字和精神，采取适当行动，通过债务减免的扩大和深化，增加官方发展援助，提高发展合作的质量和为更自由、更公平的贸易消除障碍，包括取消尤其是农业领域的有害补贴，把增长与人类发展、平等和社会公正结合在一起；

7. 我们欢迎关于把全球环境基金定为《公约》资金机制的决定，并要求在基金第四次充资的过程中大幅度增加用于土地退化重点领域的资金；

8. 我们强调自主权和自身努力在克服荒漠化和贫困问题方面对于受影响发展中国家缔约方的重要性；

9. 我们强调民营部门、公民社会和其他利害关系方在国家发展能力方面以及在《公约》执行过程中促进全球伙伴关系方面的关键作用；

10. 我们强调，《公约》的议员网络及其指导委员会：向网络的成员提供知识分享、互动和协调积极行动措施的平台；帮助加强议会对于监测国家和国际防治荒漠化活动的参与；<sup>1</sup> 促进增强意识、及时的协商和交换信息、经验和良好做法；<sup>2</sup> 支持筹集资源；鼓励议员和政策制定人、学术界、工商界和非政府组织及社区组织建立联盟和伙伴关系；推动国际、区域和分区域的多种合作形式，加强有关国际组织之间的关系，包括在必要时开展议会外交活动，并支持议员圆桌会议和与现有的分区域议会网络开展合作；

三、我们主张为今后两年制定一项议会工作计划，考虑到第五次议员圆桌会议通过的《哈瓦那宣言》。我们承诺在今后两年争取下列目标并在 2007 年秋季的第七次议员圆桌会议上报告取得的成就；<sup>3</sup>

11. 把与《公约》有关的活动列入本国议会的议程，从而加强议员在治理旱地贫困方面的作用；

12. 促成 2006 年国际荒漠和荒漠化年的成功，采取特别行动纪念这一活动以期加强执行《公约》和加大力度使政策制定者注意到土地退化、荒漠化和贫困之间的必然联系(如果能够得到资金，可计划在 2006 年 6 月举行一次圆桌会议指导委员会的会议)；

---

<sup>1</sup> 议员应当参加和(或)努力影响全球性联合国公约的缔约方会议和可能会对土壤流失、土地退化和荒漠化产生影响的其他有关国际会议(如 2004 年 6 月在德国波恩举行的可再生能源会议)。

<sup>2</sup> 在这方面，这一网络可能会十分有帮助(见《公约》秘书处的网站 <http://www.unccd.int> 议员在行动)。这个方针是国际性的、即时的和互动的，具有连接性、实际内容和能力。

<sup>3</sup> 有关的议员活动和有关执行《公约》良好做法的信息应当送交《公约》秘书处并在(议员)网站上刊登。

13. 将国家、区域和分区域行动计划纳入国家政策领域(减贫战略文件和国家方案)的主流,为实现国际商定的发展目标包括《千年发展目标》开始执行综合性国家发展战略,并执行多项措施争取加强落实《公约》的义务;

14. 加强国家立法以及国家立法与《公约》条款的一致性;在许多情况下,土地和土地改革是一项先决条件;

15. 筹集适足和可预测的资金支持在国家、分区域和区域的层次采纳的行动方案;

16. 采取预算方面的措施,实际落实所宣告的促进防治荒漠化和自然资源可持续管理的愿望;

17. 应用恰当地将外国援助纳入一国本身发展进程的一贯性预算战略,支持发达国家和发展中国家以及公营和民营部门的所有旨在推动可持续发展的行动,以确保最佳利用资金和人力资源,并确保切实使用现有专门知识和比较优势,包括传统知识;

18. 在铲除贫困和人类可持续发展战略方面,包括在防治荒漠化方面奉行连贯一致、加强协调的政策,并且巩固《荒漠化公约》与其他相关多边发展协定之间的协同作用联系;

19. 通过以口头或书面方式向部长发出询问,提出动议,举行委员会听证会等,监测和评估行政行为,并且提交扶贫和自然资源退化状况以及取得进展情况年度“绿色会计”报告;通过开展宣传运动,每年举行相关活动(于6月17日举办“防治荒漠化和干旱世界日”活动),举行议会特别辩论,开展环境问题宣传教育,让学校、学术界和艺术界人员及大众传媒参与以及发行纪念邮票等方式,调动公众舆论,并提高对人类可持续发展和荒漠化问题的认识;

20. 依靠参与式和民主进程,切实有效地赋予社区尤其是妇女和年轻人以权力,从而使政府的政策着眼于消除引起荒漠化并造成贫困的根源;

21. 在《荒漠化公约》秘书处的协助下,为各国议员举办研讨会/讲习会,并举行议员区域会议,以监测防治荒漠化行动方案的执行情况;

22. 建立一个环境基金议会监督机制,以有助于进行更好的国际管理。

**四、最后,作为议员,我们请《荒漠化公约》秘书处在各国议会联盟协助下:**

23. 便利在《公约》缔约国会议第八届会议举行期间安排第七次议员圆桌会议;

24. 就本次圆桌会议的结果采取恰当后续行动，并协助制订战略，使人们普遍了解本《宣言》和执行《荒漠化公约》议员圆桌会议进程的进展报告。

25. 加强联合国三项公约即《荒漠化公约》、《联合国气候变化框架公约》和《联合国生物多样性公约》之间的合作与协同作用联系。

## 附件四

### 第 12 和 13 次全体会议上的发言

#### 牙买加以 77 国集团和中国的名义 在第 12 次全体会议上的发言

牙买加代表以 77 国集团和中国的名义发言说，这些国家认为，现在已经有了为确保它们的议事工作有序和和谐进行的相关规则，如果没有这些规则，各国在工作中就会陷入混乱和猜疑。与此同时，磋商发挥着一种十分类似的作用，为各代表团相互理解和明了对方的立场和见解开辟着道路。

因此，77 国集团和中国希望强调，它们毫不含糊地尊重关于《公约》的程序。所以，它们完全支持任何缔约方按照缔约方会议议事规则第 12 条提出纳入临时议程的项目的权利。

77 国集团和中国还表示，赞赏第七届缔约方会议主席为顺利开展关于面临问题的议事工作而举行长时间磋商的努力。

牙买加代表接着说，77 国集团和中国认真考虑了关于在议程中列入有关任命《公约》执行秘书的程序这样一个项目的提案，在此之后认为，列入这样一个项目不会推进缔约方会议第七届会议的工作，也不会推进《公约》的整体工作。事实上，它们认为，无论提案方的用意如何，就此展开讨论只会引起《公约》缔约各方之间的猜疑和不合。所以，77 国集团和中国不能赞成在议程中列入所拟议的这个项目，吁请提案方撤消这个提案。

#### 加拿大以澳大利亚、冰岛、日本、挪威、瑞士和 美利坚合众国的名义在第 12 次全体会议上的发言

加拿大代表说，关于在缔约方会议第七届会议临时议程当中列入有关任命《公约》执行秘书的程序的一个项目这个问题，澳大利亚、加拿大、冰岛、日本、挪威、瑞士和美利坚合众国希望表示他们的集体遗憾和失望。他说，这些国家希望向第七

届缔约方会议主席表示，他们由衷地赞赏为争取达成处理这个问题的协商一致意见而付出的努力。

加拿大代表还说，第七届缔约方会议主席认为，整个过程是正确和恰当的，即按照议事规则第 12 条办事，因此，本来是应当能够在第 1 次全体会议上就把这个项目列入缔约方会议收到的临时议程当中的。这些国家缔约方希望对于在临时议程中增列这个项目涉及到的程序表示遗憾。关于把这个项目列入第七届缔约方会议的临时议程的要求，是在 2005 年 6 月和 9 月的两封信函中提出的，自那时以后直到缔约方会议的最后一天，时间就这样过去了，问题仍然没有得到解决。这些国家要说的是，从 2005 年 10 月 10 日的 ICCD/COP(7)/1/Add.1 号文件到此后出现的拖延，秘书处不但没有给予帮助，似乎反而在此事的处理过程中与这些国家以及所有缔约方的利益背道而驰。

这些国家缔约方感到失望是因为，它们认为，这对于所有缔约方和《公约》的利益而言，都是一个十分重要的问题。它们之所以提出这样一项提案，本来是想为任命《公约》执行秘书取得一种公开和透明的程序。它们希望建立的是一种清晰的磋商进程，其中包括：

- 向缔约各方通知该项职务有待填补的时间安排；
- 合适候选人的短名单和面试；
- 通过主席团与缔约方会议开展适当的区域磋商。

在整个联合国系统的类似进程中，这些国家缔约方希望都能看到这些内容。

加拿大代表强调说，这些国家缔约方认为，这个问题非常重要，因此也就需要以慎重、协作和务实的方式加以审议。这些国家缔约方认为，至关重要的是，所有缔约方都有权使别人听到自己的意见，使自己的关切在缔约方会议中得到解决。这些国家缔约方认为，处理此事的方式不当，并且相信，这不应当成为今后在《荒漠化公约》或任何其他公约当中共同开展工作的先例。

加拿大代表最后说，虽然这些国家缔约方确实认为此事处理不当，但它们也承认，最符合缔约方会议利益的是将议程上的其他重要项目处理完毕。因此，从所有缔约方的利益出发，它们正式收回将这个项目列入第七届缔约方会议议程的要求。

### 美利坚合众国代表在第 13 次全体会议上的发言

有些代表团以及《荒漠化公约》秘书处试图曲解示意性捐款规模的性质，美利坚合众国对此表示关注。美利坚合众国认为，示意性捐款从定义上说属于自愿性质，在数量上也是如此。这些捐款并不是分摊的，也没有数量上的“规定”，因而也就不会有任何拖欠。例如，美利坚合众国同意预算，并不一定意味着美利坚合众国会增加捐款。

美利坚合众国接着要求重整在《荒漠化公约》网站上发布的财务信息，删除涉及缔约国欠款的任何内容。据称，这种信息应当是按照资金来源报告对《荒漠化公约》信托基金提供的捐款。

美国代表强调说，美利坚合众国对于《荒漠化公约》的捐款仍将是自愿性的。美利坚合众国已经交付了向缔约方会议作出的对 2004-2005 年预算的认捐款项。

### 牙买加以 77 国集团和中国的名义 在第 13 次全体会议上的发言

牙买加代表说，77 国集团和中国要求将有关缔约方会议第七届会议工作的一些看法记录在案。

#### 区域协调单位

77 国集团和中国感到遗憾的是，第七届缔约方会议竟然不能全面干脆地承认区域协调单位的作用和功能。尽快设立这些单位将能促进南南合作，并可能节省《公约》的资金。77 国集团和中国愿对第七届缔约方会议主席就区域协调单位提出的大胆倡议表示赞赏，并感谢伙伴国家缔约方对这些活动的支持。77 国集团和中国将在力所能及的范围内继续推动区域协调单位的设立。



## 联合检查组报告

77 国集团和中国说，较为积极的一件事是，缔约方会议就含有某些出色建议的联合检查组报告作出了决定，它们对此感到高兴。它们期待着缔约方会议设立的闭会期工作组拿出工作成果，并且希望，获得任命的人士将努力通盘研究这一报告，并尽可能以专业和高效的方式开展合作。

## 与全球环境基金的谅解备忘录

缔约方会议与全球环境基金理事会缔结并通过了谅解备忘录，勾画出了这两个机构之间关系的范围，这解决了 77 国集团和中国的担心。当然，77 国集团和中国对于谅解备忘录当中缺少某些关键内容感到不安，这些内容对于提升缔约方会议和环境基金成员之间的关系是必不可少的。

77 国集团和中国认为，此种缺失所反映的是，即使是在环境基金被接受为《荒漠化公约》的资金机制之后，最高层次的政治立场与技术层次的行动之间似乎仍然存在明显的断层，尤其是在环境基金国家层次的政策这个问题上。77 国集团和中国呼吁所有国家缔约方在最高的政治层次提出这个问题。

## 方案和预算

77 国集团和中国强调，《荒漠化公约》是对全世界人民的生活，尤其是对干旱地区人民的生活具有最直接影响的里约公约，它们重申，《公约》得到的资金相差很远，而它们希望使这种局面得到解决的愿望，是作为国家缔约方成熟和专业水准的反映。

77 国集团和中国表明，它们对于有关方案和预算的谈判结果感到极其失望。它们说，它们是在十分勉强的情况下才同意接受“一揽子方案”的，这个方案出台的时候实际上就是一种“要么接受，要么放弃”的议案。这些国家的理解是，2006-2007 两年期核心预算获得通过的影响将会最直接地表现为裁员，从大约 60 人的小规模秘书处编制中裁减 14 个员额。显然，这会对《公约》产生影响，秘书处的效率也会受到负面影响。因此，77 国和中国认为，在这种情况下，任何国家缔约方都不必

对于秘书处效率降低或本国国民受到裁减，或全球土地退化加剧感到吃惊，因为这是预算缩减和裁员的必然结果。

不过它们还说，它们对于参与作出决定在下一两年期内以欧元编制预算感到高兴，希望这会有利于秘书处——或秘书处的残存部分，以及当然还会有利于一些欧洲国家和 77 国集团国家。

77 国集团和中国接着提醒缔约方会议，会议年复一年地谈论利用《公约》扶贫以及实现与饥饿和贫困有关的《千年发展目标》指标的道理。缔约方会议曾经谈论过荒漠化的全球性灾难及其与气候和生物多样性不可分割的联系。77 国集团和中国希望重申这些宣言。

77 国集团和中国说，它们强烈地感受到，在这些谈判的过程中，始终贯穿着许多代表团热中于提出“不谈判”立场的情形。或许历史上会再次出现某个时刻，当作出这类决定时会考虑人民的生活而不是数字，可是，眼下看来，可能不得不接受的观点是，会有更多的国家在更多的多边谈判中采取，而且会越来越多地采取不谈判的立场。

该位代表接着说，多年以前，某个十分发达的国家决定鼓励大批移民进入以便为其繁荣的工业充实劳动力，因为它当时面临着劳力短缺问题。这是合乎逻辑的想法。若干年中，一个较小发展中国家的移民成群结队来到这个发达国家工作。这项政策当中有一条是，有幼儿的妇女不得带子女进入。因此，这些孩子就被留在了身后，往往由亲戚甚至是并无深交的朋友照料。

大约三十年以后，正是这个发达国家陷入了暴力犯罪问题的困扰，一些移民从事着类似黑社会的活动。十分有意思的是，地处其他大陆的另外两个发达国家也开始面临同样的问题。在所有这些事例中，移民匪帮都是从同一个国家来的，事实上就正是前面提到的当年为大量接纳移民政策提供了劳动力的那个发展中国家。

后来发现，这个发展中国家出现的“匪帮之风”，是与当年父母向外移民而被留下的男孩子联系在一起的。同时，其中的女孩子也带来了未成年怀孕的周期性问题。

牙买加代表强调说，她之所以讲述这件事，就是想说明世界上某个地方出台的一项小小的、看似合理的政策决定，如何会在另一个地方演变成为一场严重的灾难。换言之，这就是自作自受。

牙买加代表在结束以 77 国集团和中国名义所作的发言时表示，这些国家对于肯尼亚政府和人民以及联合国内罗毕办事处主办缔约方会议第七届会议表示赞赏。她说，希望下次能够在更强的专业精神和为执行《公约》作出真正承诺的气氛下举行会议。

## 附件五

### 为缔约方会议第七届会议提供的文件

#### 为缔约方会议第七届会议提供的文件

<u>文件编号</u>	<u>标题或说明</u>
ICCD/COP(7)/1	通过议程和工作安排 — 临时议程和说明
ICCD/COP(7)/1/Add.1	通过议程和工作安排 — 临时议程和说明 — 增编
ICCD/COP(7)/2	方案和预算
ICCD/COP(7)/2/Add.1(A)	方案和预算 — 增编 — 2006-2007 两年期方案和预算
ICCD/COP(7)/2/Add.1(B)	方案和预算 — 增编 — 2006-2007 两年期方案和预算 (全球机制)
ICCD/COP(7)/2/Add.2	方案和预算 — 增编 — 2006-2007 两年期方案和预算 (补充基金和特别基金)
ICCD/COP(7)/2/Add.3(A)	方案和预算 — 增编 — 《公约》各信托基金 2004-2005 两年期业绩报告
ICCD/COP(7)/2/Add.3(B)	方案和预算 — 增编 — 《公约》各信托基金 2004-2005 两年期业绩报告 — 截至 2004 年 12 月 31 日的 2004-2005 两年期未经审计财务报表
ICCD/COP(7)/2/Add.3(C)	方案和预算 — 增编 — 《公约》各信托基金 2004-2005 两年期业绩报告 — 截至 2004 年 12 月 31 日的 2004-2005 两年期审定财务报表(全球机制)
ICCD/COP(7)/2/Add.4	方案和预算 — 增编 — 补充活动信托基金 2004-2005 两年期业绩报告
ICCD/COP(7)/2/Add.5(A)	方案和预算 — 增编 — 《公约》信托基金截至 2003 年 12 月 31 日的 2002-2003 两年期审定财务报表 — 联合 国审计委员会的报告
ICCD/COP(7)/2/Add.5(B)	方案和预算 — 增编 — 《公约》信托基金截至 2003 年 12 月 31 日的 2002-2003 两年期审定财务报表(全球机制)

<u>文件编号</u>	<u>标题或说明</u>
ICCD/COP(7)/2/Add.6	方案和预算——增编——《公约》各信托基金 2004-2005 两年期收款情况报告
ICCD/COP(7)/2/Add.6/Corr.1	方案和预算——增编——《公约》各信托基金 2004-2005 两年期收款情况报告——更正
ICCD/COP(7)/3	根据《公约》第 22 条第 2 款(a)项和(b)项以及第 26 条，审评《公约》的执行情况和体制安排——审议协助缔约方会议定期审评《公约》执行情况的补充程序或体制机制，包括第 1/COP.5 号决定第 4 段提到的审评
ICCD/COP(7)/4	全面审查秘书处按照《公约》第 23 条第 2 款、区域执行附件有关条款和缔约方会议有关决定开展的活动
ICCD/COP(7)/5	根据《公约》第 8 条和第 22 条第 2 款(i)项，审查为促进和加强与其他有关公约和有关国际组织和机构的关系而开展的活动
ICCD/COP(7)/5/Add.1	根据《公约》第 8 条和第 22 条第 2 款(i)项，审查为促进和加强与其他有关公约和有关国际组织和机构的关系而开展的活动——增编
ICCD/COP(7)/6	审议可持续发展问题世界首脑会议的成果中与《荒漠化公约》相关内容的后续工作
ICCD/COP(7)/7	区域协调单位的设置理由、工作方式、所涉费用、可行性、可能的职权范围，以及体制和合作安排
ICCD/COP(7)/8	未决项目——审议议事规则第 47 条
ICCD/COP(7)/9	未决项目——根据《公约》第 27 条，审议解决执行问题的程序和体制机制，以便决定如何在这个问题上取得进展——根据《公约》第 28 条第 2 款(a)项和第 6 款，审议载有仲裁和调解程序的附件
ICCD/COP(7)/10	科学和技术委员会——保持专家名册，必要时设立特设专家组并规定其职权范围和工作方式——保持专家名册

<u>文件编号</u>	<u>标题或说明</u>
ICCD/COP(7)/11	认可政府间组织和非政府组织的与会资格, 接纳观察员
ICCD/COP(7)/11/Add.1	认可政府间组织和非政府组织的与会资格, 接纳观察员 — 增编
ICCD/COP(7)/12	各代表团的全权证书: 主席团提交缔约方会议的报告
ICCD/COP(7)/13	2006 国际荒漠年筹备情况中期报告
ICCD/COP(7)/13/Add.1	2006 国际荒漠年筹备情况中期报告 — 增编
ICCD/COP(7)/14	秘书处与东道国关系问题报告
ICCD/COP(7)/15	根据《公约》第 22 条第 2 款(a)项和(b)项以及第 26 条, 审评《公约》的执行情况和体制安排 — 选定《公约》秘书处并为其运作作出安排: 行政和支助安排
ICCD/COP(7)/INF.1	缔约方会议第七届会议的安排 — 向与会者提供的初步资料
ICCD/COP(7)/INF.2	《荒漠化公约》的批准情况
ICCD/COP(7)/INF.3	《荒漠化公约》联络点名录
ICCD/COP(7)/INF.4	审议私营部门在执行《公约》方面的作用
ICCD/COP(7)/INF.5	与会者名单
ICCD/COP(7)/CRP.1	为参加第七届缔约方会议向特别基金提供的捐款

其他文件:

BACKGROUND PAPER 1<sup>\*</sup> 《荒漠化公约》之下的旱地经济机会

为《公约》执行情况审评委员会第四届会议提供的文件

ICCD/CRIC(4)/1	通过议程和工作安排 — 临时议程和说明
ICCD/CRIC(4)/2	根据《公约》第 22 条第 2 款(a)项和(b)项以及第 26 条, 审评《公约》的执行情况及其体制安排 — 全面审查秘书处的活动和受影响国家缔约方执行《公约》取得的进展

---

<sup>\*</sup> 本文件可在《荒漠化公约》网站查阅: <http://www.unccd.int>。

<u>文件编号</u>	<u>标题或说明</u>
ICCD/CRIC(4)/3	根据《公约》第 22 条第 2 款(a)项和(b)项以及第 26 条，审评《公约》的执行情况及其体制安排——审评关于加强履行《公约》义务的报告
ICCD/CRIC(4)/4	全球机制——根据《公约》第 21 条第 5 款(d)项，审查关于全球机制活动的报告以及向其提供指导意见的情况
ICCD/CRIC(4)/5	审查关于多边机构资助执行《公约》的现有信息，包括关于全球环境基金根据《公约》第 20 条第 2 款(b)项的规定在荒漠化方面开展与其四个重点领域有关的活动的相关信息

为科学和技术委员会第七届会议提供的文件

ICCD/COP(7)/CST/1	通过议程和工作安排——临时议程和说明
ICCD/COP(7)/CST/2	科学和技术委员会的工作方案缔约方提交的反映土地退化、脆弱性和恢复：综合办法方面最佳做法和创新研究的个案研究报告综述
ICCD/COP(7)/CST/3	提高科学和技术委员会的效率和效益——专家组的中期报告
ICCD/COP(7)/CST/3/Add.1	提高科学和技术委员会的效率和效益——专家组的中期报告——增编——专家组关于缔约方提交审评委第三届会议的报告的分析
ICCD/COP(7)/CST/3/Add.2	提高科学和技术委员会的效率和效益——专家组的中期报告——增编——专家组第四次会议的报告
ICCD/COP(7)/CST/4	提高科学和技术委员会的效率和效益——科学和技术委员会主席团的报告
ICCD/COP(7)/CST/5	传统知识
ICCD/COP(7)/CST/5/Add.1	传统知识——增编
ICCD/COP(7)/CST/6	基准和指标

<u>文件编号</u>	<u>标题或说明</u>
ICCD/COP(7)/CST/7	预警系统——关于预警系统的试验研究
ICCD/COP(7)/CST/8	旱地的土地退化评估
ICCD/COP(7)/CST/9	新千年生态系统评估
ICCD/COP(7)/CST/10	现有网络和机构的普查和评价
ICCD/COP(7)/CST/INF.1	其他事项——《荒漠化公约》研究金方案
ICCD/COP(7)/CST/INF.2	其他事项——审议有关转让促进防治荒漠化和/或减轻干旱影响的专门知识和技术的方式和方法；以及有关促进各缔约方和感兴趣的机构和组织之间分享经验和交流信息的方式和方法

-- -- -- -- --